GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОІЕ).

Nro 39. *Brashov, 25. Sept.* 1842.

Трансілванія.

Клъж. Дієтал. Вече лъкръ фоарте інтересант а къноаще ноўл проіект де лиџе, фъкът ăн 12. Септ. Де катръ статърі пентръ лімба магіарь, а'л къноаще зік, ші а'л алътъра пе лънгъ чіл дінтъіў, *) репрезінтат монархълуї ăн іарна трекътъ, — а відіа деосібіре ăнтре чіл дінтъіў проіект ші ăнтре чел де ал доіле, кът ші ăнтре к. к. різолъџіе сосіте дін 1. Авг. ăн ачеаш къўъ. Іатъ фізіономіа съў форма чіа ноуъ а артіколълуї. Дупъ ачіа: пе біїторіў лиџіле сънт се алкътуіаскъ нумаї ăн лімба магіарь, (іар нў ші ăн чіа латінъ) ші адънарea дієталъ нўнумаї ăн протокоалеле адънърії, чі ші ăн коррієпондінџеле кў к. комісаріў ші ăн репрезінтъџіїле че се вор аџіне ла преналтіле локърі, сънт се слъжаскъ кў лімба магіарь. Атът табла крăіаскъ, кът ші к тесаўраріе (вістіріа) ші к. гъбірн, кът ші тоате дрегъторіїле ла ачестіа съкордінате, протокоалеле, кът ші коррієпондінџеле ăнтре сіне ші кў дрегъторії цінъташі сънт ле поарте ăн лімба магіарь, іар ізрăдікъџіїле съчеџі сънт румъне ăн обічіўъ де маі наінте. Маі ăнколо дікретеле гъбірніале ăмпрежнъ кў ăн тродъчіреа ші формъліе ăнкіітоаре сънт се єкспідіаскъ унгъреще. Тоате ізрăдікъџіїле цінътале, жудекъторіїле, дрегъторіїле чівіле ăн міжлокъл націеї магіаре ші съкъџеџі атът ăн сфътъріле лор, кът ші ăн пъртареа протоколелор ші ăн тоате єкспедіџіїле офічіале сънт ціе лімба магіарь.

— Дін протівъ нація съсаскъ, прекум с'аў зіс, ăн прівінца тътълор коррієпондінџелор ші а десбатерілор еї, атът кў к. гъбірн ші кў челелалте дікастерії, трібунале ші офічіолатъреї ал ачестуї маре Принціпат, прекум ші ăнтре сіне ші кў челелалте дрегъторії цінътале сънт румъне ле лънгъ обічіўъл прескріс прін арт. 31 дела 1791 (адекъ кў лімба латінъ саў магіарь кум вор вреа). — Протокоалеле бісерічещі ле ла ачеле локърі (нумаї, унде предікъџіїле, адекъ ăнвъцетъреле креџінџеї се ціn унгъреще (адекъ ла магіарі), сънт се поарте ăн лімба магіарь ші ачеаш лімбъ сънт се ăнтребъџе ші ăн коррієпондінџеле ачестор ізрăдікъџії бісерічещі атът ăнтре сіне, кът ші кў ізрăдікъџіїле міріне але Магіарілор ші але Съкъілор, унде дрегъторіїле попещі протестанте (а Сасілор) нумаї ăн пъмънтъл съсеск, чі ші ăн міжлокъл націеї магіаре сънт румъне ле лънгъ обічіўъл лор чел векіў. Къпітоліїле регіментелор магіаре кў ізрăдікъџіїле магіаре сънт ръспундъ магіареще. Репрезінтанціі, адекъ депутаціі націеї съсещі ăн дієта протестарь ші кў ачест прілеж ші черўръ ăнтре алтеле, ка ла фачіреа лециілор сънт се алътъре пе біїторіў ші ўн текст німеск. Протестаціа лор фъ алътърată лънгъ репрезінтаціа статърілор ші с'аў тріміс ăн със. (Прекум відім, пентръ Романі астъдатъ нў с'аў атінс німік, чіл пъџін німік деадрептъл ші апріат.)

— Ăн шедіреа дін 10. Септ. с'аў маі пропъс а фі нобілітате пентръ дієсібіторіле лор міріте ърмътоаріле персоане: Франџіў Хаўшарс, Франц Халлер фостъл контролор камерал, І. Вінклер кърмъторіў монтаністік ăн Роша ші нігъсторіўл маре Зеновіе Константін Поп, Роман Ардеан, кареле пентръ ізбірea са катръ патріе ші пентръ філіўрі де довеџі че аў дат дін врємі пентръ крединца катръ монархъ, прімісе ші медаліе де аўр. Аша пентръ ачіщіа ăнкъ с'аў фъкът репрезінтаціі. Доі депутаџі ръгарь пе статърі, спре а міжлочі ші нобілітарea протопопълуї романеск греко-неуніт Арсеніе Адамовіч дела Хълмаџіўа маре, каре черере с'аў дат ăн мъна депутаціеї черчетътоаре спре а'ші аръта пъреря.

Токма акъма чітім ăн Pesti Hirlap ўн парарелізм че се траџе ăнтре конституціа ші ăнтре лиџіле фўндаментале але Трансілваніеї ші але Унгаріеї. Ачел парарелізм арată ачеа че се афлъ ăн фапта, прекум: ăн Унгаріа

*) Вежі'л ла Нр. 6 ал Газетеї дін а. к.

bjbv

доăх камѣрѣ дiетале, ăн Трансiлванiа нѫмаї ѫна; коло магнацї кѫ дрептѫрї маї прецѫс де чiтăцї прiвiлегiацї, дiчї ла ної нiчї ѫн магнат ăн сенатѫл легiлор, дiн прiчинѫ кă ла ної графiї шi баронiї, кѫм шi алцї преноблї н'аѫ нiчї ѫн дрепт, нiчї о сфинцă маї маре декăт чiтăцї немешї; ăн Унгарiа кандидацiа де палатин шi де пăзiторiї кородней о фаче монархѫл шi статѫрiле алтг дiн кандидацї, ăн Трансiлванiа токма дiн контра, статѫрiле фак кандидацiа слободă шi монархѫл денѫмеще; ăн Унгарiа комiтатѫрiле ăшї аѫ каса де банї пе каре о администрязъ ele., ăн Трансiлванiа кѫ каса комiтатѫрiлор пе пѫмынтѫл немешеск мерге слаб; ăн сфършiт Унгарiа аре религiе де стат католiчiсмѫл, iар ăн Трансiлванiа патрѫ религiї, адекă католiчiсмѫл, реформато-калвiнiсмѫл, протестантiсмѫл аугустан шi унiтарiанiсмѫл аѫ дрептѫрї ăнтокма, фăрă ка вреунa дiн ачестеа религiї сă аїбă вреун дрепт пе алтї ăнчемiат, а предомнi кат де пцiн. Де алтă парте грiко-орiенталiсмѫл, а кăрї кредiнчошi сънт чiї маї мулцї, есте нѫмаї сѫферiт. Чiне патрѫ религiї де кътрă алтї рекунoскѣте шi прiмiте сънт стрiнс лигаць шi цесѣте ăн конституцiе астфелiї, ăнкăт се поате зiче, кă ăн Трансiлванiа пăнă ăзї форма стăпънiрiї есте оарешкѫм теократiкă. Ачi се кѫвiне а ста пцiинтеl шi а жъдека, дакă стрiнса ачiаста цесѣтѫрă а религiилор ăн конституцiе фолосiще маї мулт, сăї стрiкă маї мулт — шi оаре н'ар фi маї бiне, ка сă фiї нѫмаї ѫна религiе де стат? Сăс нѫмiтѫл жърнал рaспѫнде ла ачiаста ăнтребарi кăт дедрептă, кăт пiзiш шi афлă ăнтре алтеле, кѫмкă фелiѣрiмеа конфесiилор религioасе аї дат пăнă астăзї шi тот маї дă ăнкă прiлеж ла дезбiтерi фрiкърї неплăкѣте, ла кăре кăте одată трiле пентрѫ ăнтеiетате. Де аiчї вiдем, кă реформацiї пăнă ăн зiоа де астăзї предомнеск политiчеще ăн комiтатѫрi, католiчiї маї мулт ăн Сакъiме, iар протестантiсмѫл есте сiнгѫр стăпънiторiѫ ăн Секiме. Трiчiсмѫл е скос дiн тоате локърiле. Ачi iарăш се ăнтребă: Прiмiрea религiеї грiко-нiвните де ачiнчea че ѫрмърї ар пăтea авea пентрѫ патрiе? Рaспѫнсѫл ăл дă лоцiка чea сънтоасă. — —

— Ăн Blätter für Geist etc. дiн 3. Окт. а. к. ведем iарăш ѫн артiкол „Фоарте нăкăзiчос ăндрептат асупра Романилор. Ăкторѫл се зiче пе сiне а фi прiетiнѫл дрептѫлуї," шi iатă пăнă ла ăт прiлеж, нумаї пе скърт ăнцелесѫл кѫвiнтелор луї: Есте лăкрѫ де мiрарe, кă Романiї ăмблă а кăутa дрептърї ăн пѫмынтѫл крăiеск, ѫнде дрептърiле се кѫвiн сiнгѫр челор де сънцe шi вiцă немцаскă; дакă Романiї аѫ фост пăнă акѫм трактацї оменеще ăн ачест пѫмынт сăсеск, еї сă мулцămiаскă, сă такă шi сă нă факă прiтензiї маї марї; дакă еї н'аѫ дiчї дрептърї, чертiсе кѫ брiтва. — Романiї ка нацiе н'аѫ нiчї дрептѫл а се плънце; дiчї дар нiчї епiскопiлор романцї нѫ лi се кѫвiне а се пѫне ăн фрънтеа немулцумiцiлор шi а Хрънї ăмпърiкърea, ѫнде еї ар трiкѣ сă семiне пачe. Нацiа сăсеаскă дiн омiнiе ва ажъта пе „крăдa," мулцiме де Романї, ăнтр'ачеа Сакiї аѫ офiцiа дрептате а рaпъса сiла. — Унiї зiк кă сънетеле жърналелор нѫ кѫмпънеск мулт; еѫ сънт де пърerea контрарiе пентрѫ ноi.

Молдавiа.

Iашi, 3. Септ. Епiтропiа ăнвăцăтѫрiлор пăлiче ăн прiнципатѫл Молдовеї. Дăпă ăнгрiжiрea че аре Епiтропiа де а ăнвăцăтурi рамъл ăнвăцăтѫрiлор семинарiї Венiамiне, сăї Хотърăт а маї спорi шi нѫмърѫл клирикилор, карiї ла ăнчепѫтѫл ăнлуї сколастик сă вор прiмi ла семинарiе, тинерiї дiчї кѫ плăкаре пентрѫ тагма преоцаскă, карiї аѫ сăвършiт курсѫл скоалелор ăнчепътоаре ăн Iашi, сăї пе ла скоалеле цiнътале ăн върстă чел пуцiн де 15 анi, шi пе лăнгă о деплiнă бăнă сънътате сънт лiпсiцi де орi че мiтеxне трупiцi, шi аї пъртърї бăне адевăрiте де комiтетърi, пе темiйа мартурiилор дирiгторiилор локале а петречерiї кандидацилор, сă вор ăнфацоша маї ăнаiнте ла комiтетърiле де инспекцiе а скоалелор цiнътале, ѫнде пе темiйа атестатърилор че вор фi капътат де ла ачелi скоалi, сăї дăпă депънирea вунеї ноă ексамiн прiимiнд асемiне атестатърi, сă вор ăнскрiе ăн нѫмърѫл кандидацилор шi сă вор пропune епiтропiеї пăнă ла 15. Септ., ка дiн тръншiї сă се алагă дiн фiецăкаре цiнут пăнă ла черунтѫл нѫмър, iар Хотърърea алегерiї сă ва фаче кѫноскѫнд кандидацилор прiн канална кѫвiнiт спре а вени ла семинарiе ăн зiоа ăнсемнатă, шi дăпре инструкцiile ăнпърtăшите ачелор комiтетърi.

Дiн ăнцiiнцарea прiимiте де ла комiсiа докторiаскă прiн рапортѫл сѫвет Нр. 25, вăзiндсă кă унiї дiн спiцерiї с'ар абате де ла датоriile прескрiсе ăн инструкцiї, рăндăiнд докторiї фără рецетеле докторилор ла болнавi, експедiинд докторiї дăпă черiрea орi кѫї шi слободзiнд докторiї шi дăпă рецетиле ачелора докторi, карiї нă аї кăуцiгат ăнвоiре де практикă, шi ачелор дiн ноă бiнiцi, карiї нă сънт кѫноскуцi комiсiеї докторiцї шi комiтетълуї, ѫрмърї ăнпротiва кѫвiинцiї шi ватъмătоаре сънътацiї пăлiкълуї, спре опърea карора алкътуiндсă листă де тоцї докторiї шi Хирурgiї, че сънт кă-

bjbv

ностяцї шї трімицїндзєчї ла тоцї спіцерії кяте зна, лї сяз скріс, ка фрїндзєчї де ла нєоряндзїлїле сяє поменїте, сє їа аминте а нз сє слобозї докторїле дін спіцерії, дякят нямаї дзпє рецетїле докторілор арятацї ян ачеле ліште, асїминє трїімицїндзєчї докторїлор департаминталє, шї іспрявнїчїлор цінзтзрілор лї сяз скріс, ка сє аїєчї ян прівїре пе вїторіме а сє зрма янтокмаї, шї а нз сє янгрїжї пе алцїї че с'ар тїтлї кз нямї де докторї сяз Хїрзргї, шї нз ар фї трєбуцї ян ачеле ліште, прікям нїчї спіцерії а експедзї дїла сїне шї фзрз рецеце докторії. Ачї зрмеазз ліста ДД. докторілор шї а іпохїрзргілор, карії аз кзпїгят дїла окзрмзїре вое а практікї ян прінціпат. Докторї сянт 43, іар Хїрзргї 32. Бзлетін Нр. 70.

Chronică.

СЗРБІЯ. (Офічіал дін Віена, 20. Септ.) Ян зрма цїрілор дїла марцінеле сербіане дін 15. Септ., ян зіоа де маї наінте, дзпзчє тоцї кърмзїторії дістрікзалї шї азторітзцїле локале аз сосіт ян Белград, мітрополітзл шї мздзларії гзбернзлзї провізорїз єшїз ян лагзр пе зн дїал дін наінтєа читзцїї. Ян адзнарєа цінзтз аколо се борбїрз нзпзстзїріле комзне але нацїеї нзнямаї дін партєа прінцзлзї Міхаіл, чї пєсте тот дін партєа фамілієї Обреновіч, дзпз каре се фак хотзрзреа, ка нзмїтзл прінц сз фіе декларат де скос дін скаун шї фамілїа Обреновіч сз фіе депзртатз дїла стзпянїрєа Сербієї. Дзпз ачєаста кз янвоїала гзбернзлзї дін Белград Кіямїл Паша шї кз а комісарїзлзї порцїї Шєкіб Ефенді с'аз янтрепрінс о ноаз алцєрє де прінц. Маї янтаїз єшї взчїч кз ачєа декларацїє, кзмкз ел де с'ар шї адзна гласзріле пентрз дзнсзл, нз се цїне харнїк де рангзл прінцєск, шї аша нїчї кз'л ва прїмї. Дзпз ел зн маре нямзр де гласзрї рзсзнз пентрз Авраам Петронієвіч, ел анєз абатз лзареа аминте а адзнзрї катрз Александрз Петровіч фіюл чєл маї маре де оптспрезєчє ані, а фостзлзї маї наінте командір сербіан ян рзсвоаєле тзрчєщї, а лзї Чєрні (Негрз) Георгє, *) каре аз фост „Фзндаторзл лібертзцієї сербіане." Деодатз рзсзнз гласзл зніт: „Ачєла сз фіе прінцзл нострз." Дзпз ачєаста се компзсе о рзгзмінте катрз амзндої комісарії трімицїндз-се прін зн кзрїер ла Константінопол, ка ачєаста алцєрє сз добзндєаскз янтзрірєа А. Сале а сзлтзнзлзї." Корєспонденцїї Газєтєї зніверсале дела Аўгсбзрг (ачєлїї маї чітїте дін тоате) іаз кз тот дзадінсзл партєа фамілієї Обреновіч; ей дедзк пе ларгмзлцїмєа грєелор інтрїгї, карє де кзцїва анї с'аз цєзт ян Сербїа де катрз чєле доаз пзтєрї інтрєсате, дїшїрз мірітеле лзї Мілош (дар чак де але лзї Чєрні Георгїє), ян сфзршїт афлз, кзмкз чїа маї маре нєнорочїре а Сербієї вїне дела факціоаєле ямпзрєкерї а ле боїрілор, карії се сілєск пзрзрєа а траце орї кз чє прїц пзтєрєа ла сїне шї пе прінцзл а'л прїфачє янтр'о пзпзшз де маріонєт політічєаскз, лзкрз чє попорзл чєл сзнзтос ла кзєт нз поате сзфєрї. Де ачї єсте, кз боїрїмєа Сербієї фзрєщє ян Щарз шї ян афарз фєлізрї де какале шї нямаї ка са'шї ажзнгз скопзл, сз алзтзрз акям де агенцїї рзсєщї, акзма іарзш де вікїї дзшманї шї домнї аї Щарєї, де Тзрчї. — Ачєаш пзблічїщї аз нздежде, кз діпломаціа Взропеанз ян Константінопол ва пзшї ла мїж лок пентрз фамілїа лзї Обреновіч, карє прін Братзл порцї дін 7. Февр. 1832 фз денямїт прінц мошенїторїз ал Сербієї. Домнілор пзблічїщї ле єсте андемзнз тотдеодатз, а нямї пе чєле трєї прінціпате дела дзнзрє нїщє корзбїї фзрз пзнзє, фзрз катарг шї фзрз кармз, карє се арзнкз анкоачє шї анколо де взнт шї де балзрї — шї іарзш, кзмкз кзрсла лзкрзрілор ян ачєле прінціпате де кзцїва анї анкоачє єсте містріос ш. а.

(Газ. Знів. Нр. 262, 63, 64.)

ТЗРЧІЯ. Константінопол, 14. Септ. Монітірзл Отоман дін 7. Септ. пе лзнгз чєле доаз Хаті-Хзмаізнє ямпзрзтєщї, кз карє се янтзрєск Рівф шї Халіл ян ноаєле лор постзрї, маї кзпрінде шї зн артікол, янтрз карє се арятз, кз сзлтанзл пентрз мзлта кредінцз шї сзпзнерє (!) чє аз арзтат Мехемєд Алї Паша Вгіптзлзї пзнз акзма, прін зн хатішгріф плін де кзєінтє граціоасе ла анналцз пе ачєаста ян ранг де маре безір, карє ранг анєз єсте нямаї персонал, дзпз кзм ера обічеїз дін вікїме а се да асїминєа ранг знор бзрбацї кз мерїте. — — Іарзш с'аз маї фзкзт скімбзрї ян постзрї." Іззет Мехємєд Паша фз денямїт гзбернатор ян Адріанопол шї Саїд Паша гзбернїр ла Ангора. Пашії дін Дамаск, Алєппо шї Тріполіс се скімбз. Пєсте скзрт се маї адзгантз шї алте скімбзрї імпортанте. Тахїр Паша анкз єсте сз кажз шї ян локзл лзї сз се факз адмірал Ахмет Фєті Паша. Зніле трзпе аз лзат порзнкз а мерце катрз Взфрат шї а кончентра ла Врззрзм шї ла Малатїа. Мзлцї се мірз де ачєстєа мішкзрї, дзпз че се дзбзрєазз, кз кззза персіанз се прівещє ка рзсзрнатз. Зн рецімінт де артілерїе анкз се траце антр'аколо. — Ла мароніцї іарзш с'аз порнїт бзрзарєа де сзнце.

*) В де прісос а зндемна, кз капзл лзї Чєрні Георгїє фз тзїат дін порзнка прінцзлзї Мілош Обреновіч. Вєсті провєдінца. — — Ред.

bjbv

РЪСІА. Петерсбърг. Ан ноаптеа дін 12. спре 13. Септ. к. н. Ампъратъл порнеще ан провінціїле дін лонтръ спре а фаче інспекціі мілітъреще анъміт ла Кіів, ънде есте кончентратъ о маре мълціме де тръпе, де аколо ба тріче ла Одеса ші ла Сівастопол, ънде стаціонеазъ флота ръсеаскъ дін маріа неагръ. — Ан зілеле ачестеа се пъвліка (тотъш) ън акт де іертаре дат де къ тръ Маіестатеа Са Ампъратъл къ прілежъл нъцеі де арцінт. Прін ачела опт інші пърташі ла комплотъл аві Конарскі ші тріміші ла Сібіріа пріімеск скъртарі де чінчі анї а педепсі лор; алці іараш 14 Полонї ексілаці пентръ фелірі де вінї політічещі аї боіе а вінї андрептаці ла лъкашіле лор де маі наінте, анеа пе ла марціпеле Полоніеі нъ ле ба фі слобод а лъкъі. Ън капітан де штаб анъме Бъзівіч анка аї лъат іертаре. — Доамна де Кавріцкі, наскътъ контеск Малаховска прін о ръгъминте датъ ла міністерівл дін лонтръ чръ а і се ангъдъі, ка съ се факъ съдітъ австріакъ. Черіреа дамеі фъ дескълтатъ, анеа съпт ачеа кондіціе, ка нічі одатъ съ нъ кътезе а маі кълка пе пъмънтъл Ампъраціеі ръсещі. — О ноаптеа маєръ ангъдъіторе а стъпънірі рандъіеще, ка ан прівінца ъкаселор дела 1840 ші 41, прін каре дела тоатъ персоана каре бреа а єші ан църі стръіне, се порънчеще а се лъа пентръ пас кате 25 ръвле де арц., пе віторіе персоанелор боіерещі дін гъберніле лівоніне ші курландіче, към ші дін провінціїле Біаліштоск ші Бесарабіа, съ се дея пашъпорці фърь нічі о такъ, анеа нъмаі пе кате патръ лъні; іар ачеіа карії ар петрече ан Църі стръіне маі мълтъ време, ла антоарчере съ плътіаскъ такса хотърътъ ан аніі съі арътаці.

НОРДАМЕРІКА. Дъпъ атъта діспъте трактатъл де анвоіалъ ші пачеа антре статъріле ъніте ші антре Брітаніа ан 9. Авг. се антърі пе калеа лецівітъцъ прін сінатъл дін Вашінгтон къ о маіорітате ансемнатоаре. Прін ачелаш трактат чеарта асупра марцінелор с'аї потоліт къ тотъл ші пієте ачеаста Нордамеріканіі се анвоіеск а да ші еі мънк де ажторіў спре 'нлесніреа негоцълъі къ оамені. Летфеліў сбірътіле де ръсбоіў аї съ анчете ші дін партеа ачеаста. Трактатъл є анкеіат пе чінчі анї анпаінте.

СПАНІА. Мадрід. Септ. 10. Кортесіі се вор дескіде ан Ноембріе, анеа нъмаі прін декрет, іар нъ прін къвънт де трон, ка ші къ ачеаста гъберпъл съ скапе де анфрікошатіле ісбірі але опозіцієї че се гътеще асъ прът. Гъберпъл аре де гънд, ка андатъ дъпъ дескідіре съ пропъіе о фоарте маре мікшорare а плъцеї амплоіацілор (дрегъторілор), ка прін ачеаста келтъіелиле съ ажънгъ ан кътпънъ къ вінітъл Църії. Анеа ачеста есте ън віс дішърт. Ръзъ нъ зачe ан ачеа, къмкъ лефіле сънт марі, чі антръ ачеа, къмкъ се цін маі мълці амплоіаці, деакат ар требъі, некърмат се адаогъ скріітораші ноі, ан лок съ се факъ о мълціме де ваканції пентръ легіонъл амплоіацілор прісосіторі, карії трас лефіле анъзадар ші нъмаі ка де поманъ. Съ маі сокотім ші ачеа, къ коконії чеї тінері, карії інтръ ан постърі ноаде, пріа де мълте орі ка пъмънтъл нъ прічіп німік ла треба пентръ каре с'аї денъміт. Ан кіпъл ачеста проіектъл фінанціал а міністерівлъі нъ лесне ба іеші. Реа воаде а ачеаста пентръ Спаніа! (Съ кредем анеа таре ші вьртос, къ нъ сінгъръ Спаніа есте ачіа Царь нінорочіт, каре пътіміще де ачеаста воаде розатоаре ла вліріле ші ла анкінетърелe трънвлъі політіческ, чі се маі афлъ ші алте Църі, каре ан прівінца ачеаста се пот лъа де мънк къ тръфаша-Пенінсълъ дела Пірінеі.)

ПРЪСІА. Ан Колоніа, пе малъл стънг ал Рінвлъі се афлъ мінъната бісерікъ анчепътъ дін времіле вікі ан стіла готік, ан лъціме де 400 ші лъціме де 180 пічоаре, къ доаъ търнърі, каре ера съ фіе кате де 500 п. анналте, дарь нічі пънъ астъзі нъ сънт ісправіте. Зідірea ера съ фіе чea маі маре дін тоате челе готіче. Нація цермань дін тоате провінціїле, къ анвоіала, ба андемнъл монархълъі пръсіан хотърь а съвърші ачел мінънат лъкръ. Спре а пъне піатра де темеліе ла зідірea съвършітоаре, ан Авгъст меарсь анеъш монархъл пръсіан ла Колоніа, към ші чел де Віртімберга ші алці фоарте мълці бърбаці марі. Помпа фъ маре фоарте. Челе чінчі тоасте анкінате де ріга Пръсіеі ръсънь прін тоатъ Церманіа. Ла тоастъл анкінат Австріеі рънпънсекъ. Архідъкалоаи къ ачесте къвінте прea мълт къмпънітоаре: „Нъ Пръсіе ші нъ Австріе. О Церманіе, ънітъ, маре, таре ка мънцій еї! Съ трăіаскъ Церманіа!" —

Аскъцірea

брічърілор ші а къцітелор хірърціче пе къте ші пе точіле де піатръ ан віторіе есте де прісос! АА. Голдшмідт ші Комп. ан Бірлін ші Страсбърг аї афлат ніще къріе хімічеще пръгътіте, пе каре челе маі тъмпіте брічърі се дескът фоарте біне. Ан Брашов се афлъ де вандът ла Фр. Богдан ші аї чінчі прецърі, дела 1 ф. 40 крі. пънъ ла 5 ф. м. к.

РЪДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЪДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv